

Abbeville
Beffroi
de 1209

Inscrit à l'inventaire des
Monuments Historiques
en 1926
au Patrimoine
Mondial de l'Unesco
en 2005.

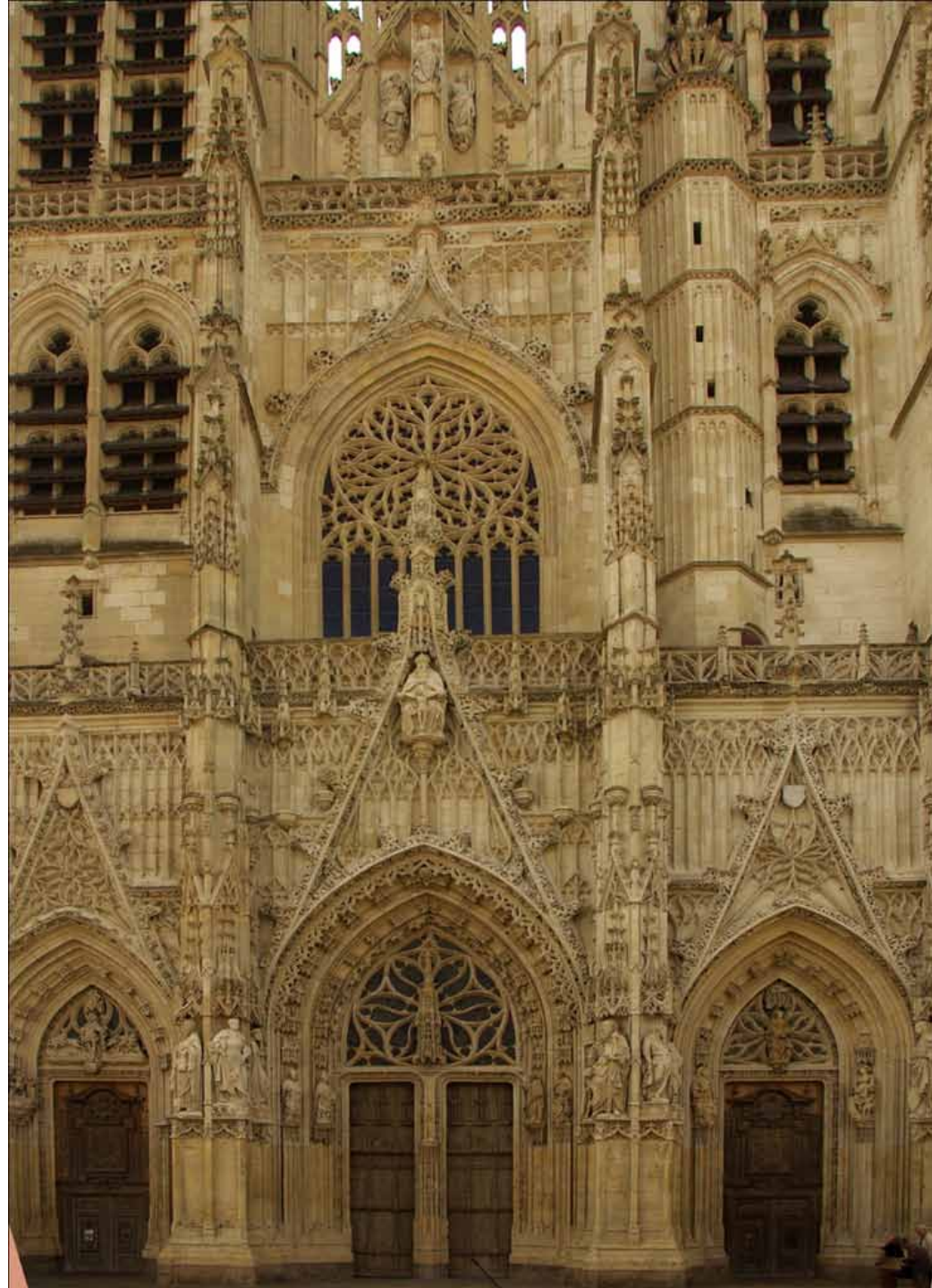
Siège du pouvoir
Municipal au Moyen-Âge .
Aujourd'hui
une partie des collections
du musée
Boucher de Perthes



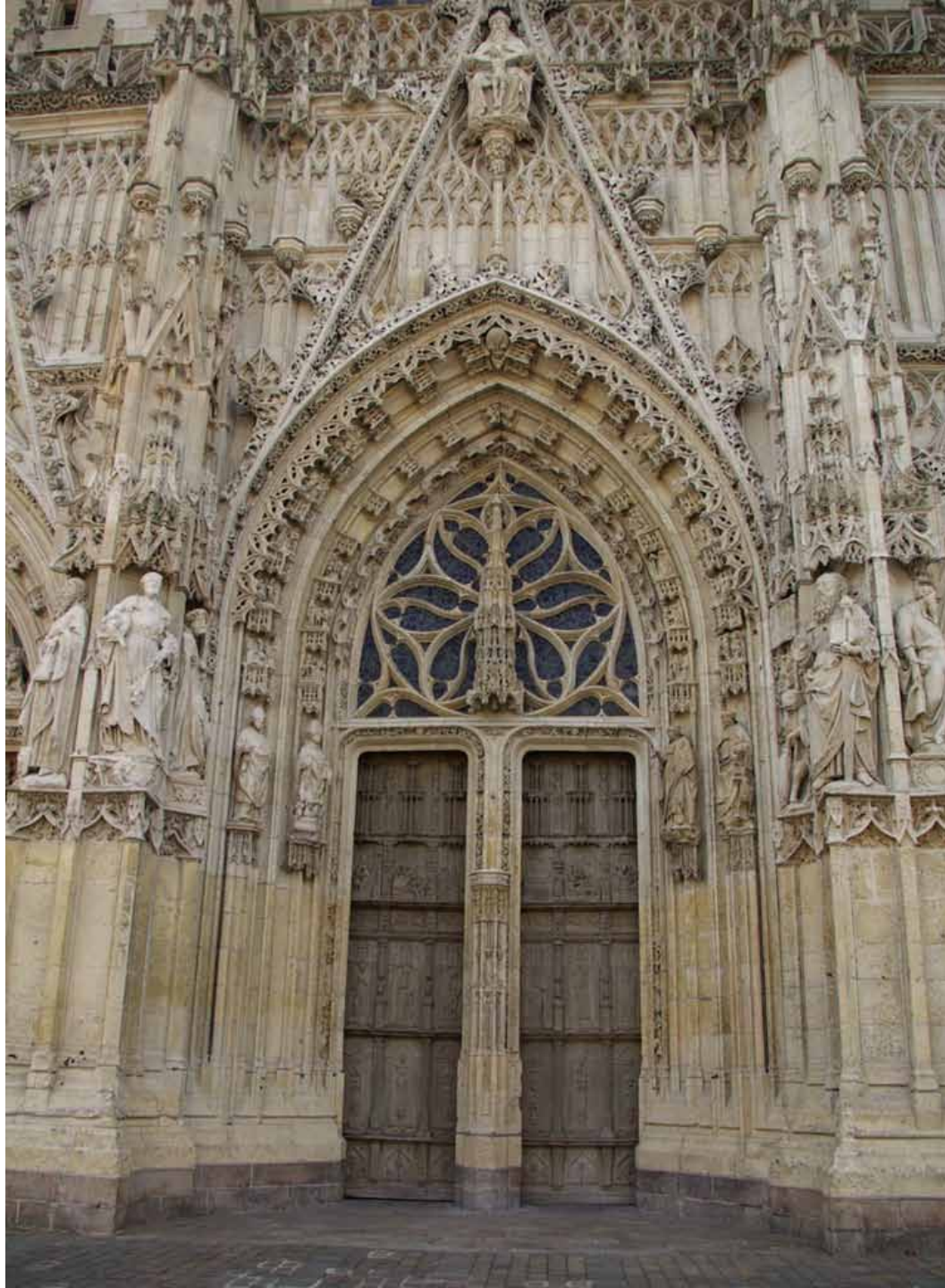


Abbeville : la gare

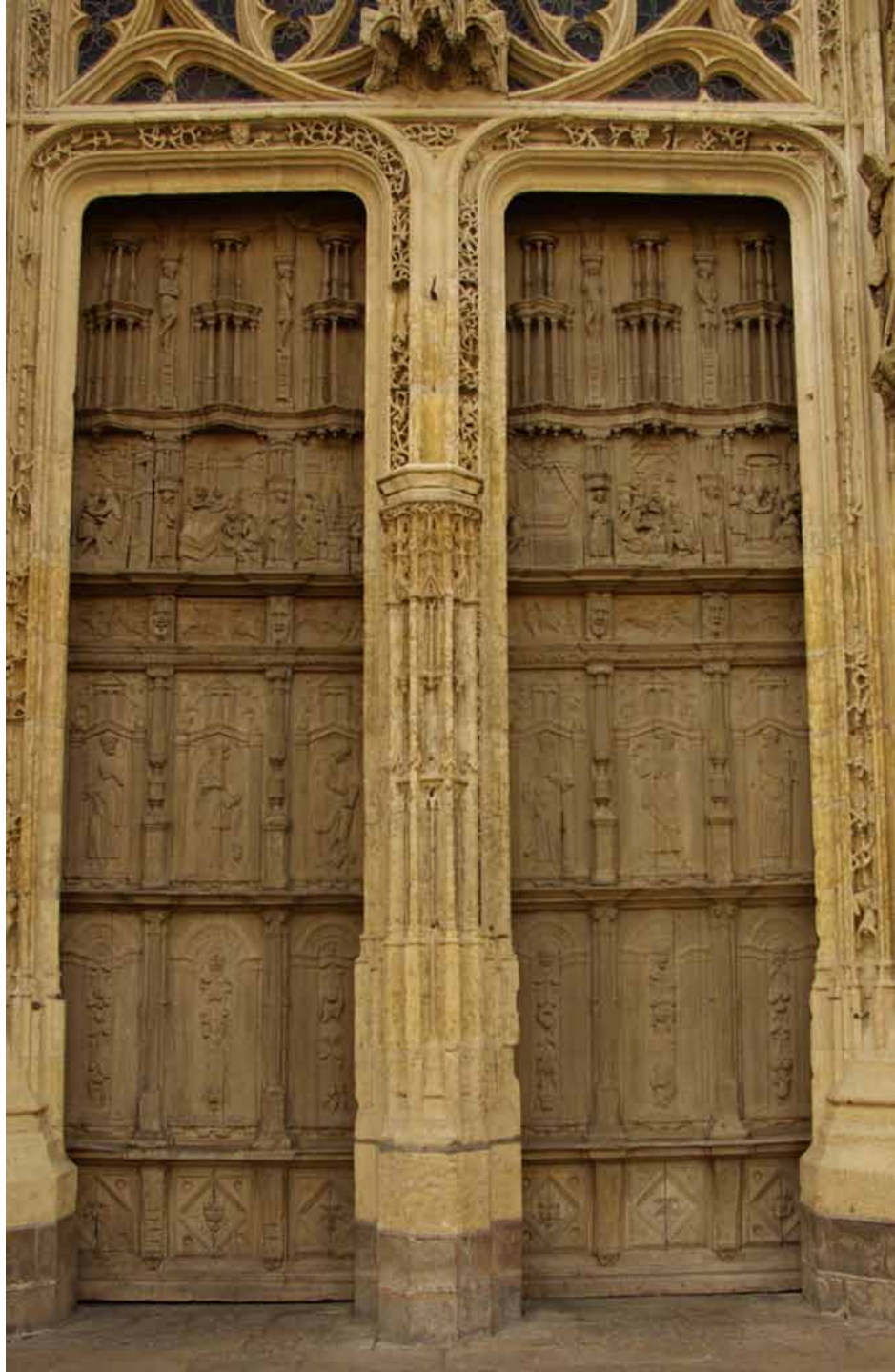
Abbeville
Collégiale
saint Vulfran
superbe façade
en gothique flamboyant
de la fin du XVe siècle.

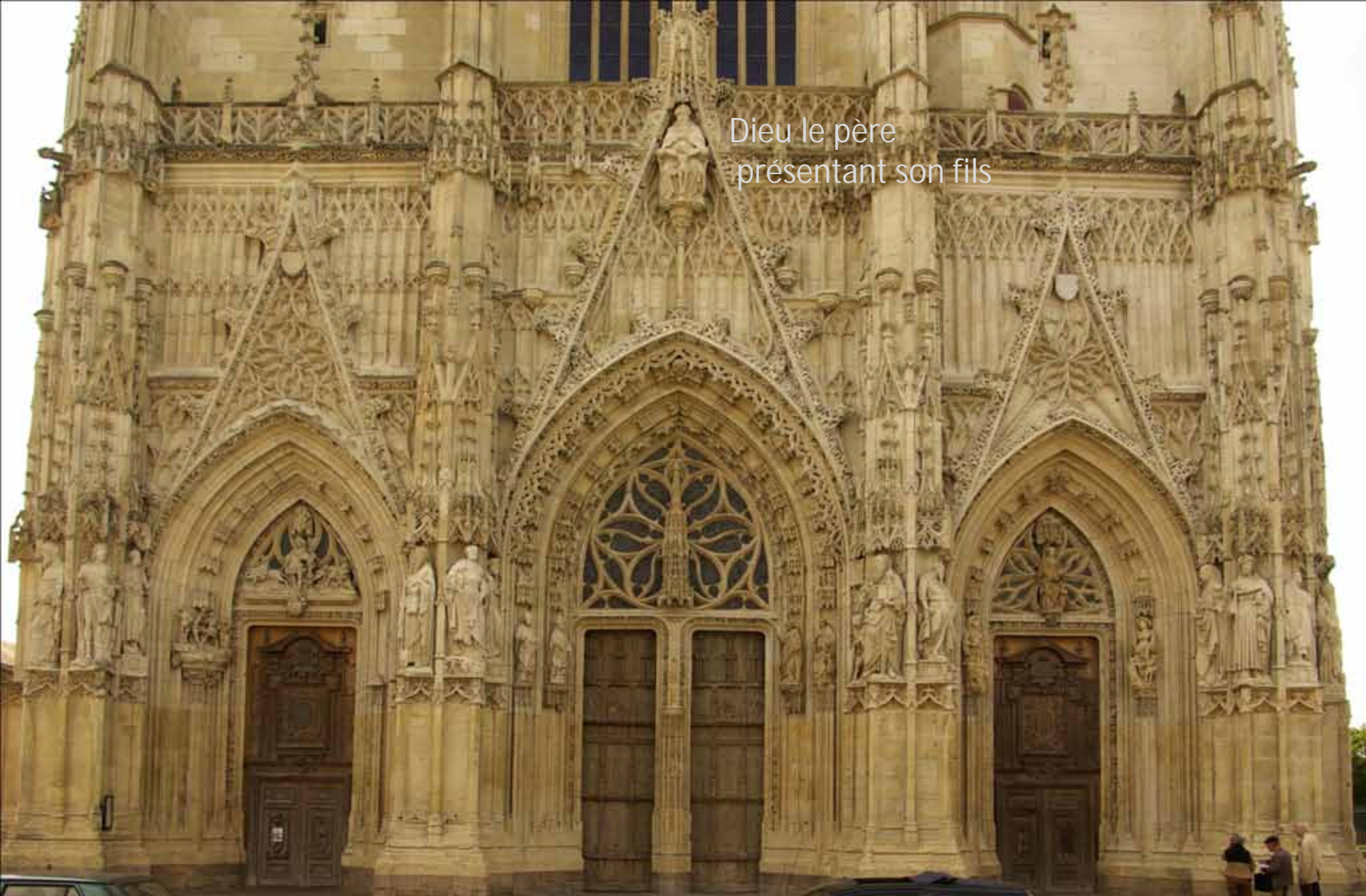


Abbeville
Collégiale
saint Vulfran



Abbeville
Collégiale
saint Vulfran





Dieu le père
présentant son fils

saint Fiacre et
saint Jean-Baptiste

saint André et
saint Pierre

Abbeville Collégiale saint Vulfran



Abbeville Collégiale saint Vulfran
saint Eustache passant la rivière.



La Bataille

Le 26 août 1346, l'armée française du roi Philippe VI de Valois affronte à Crécy l'armée d'Édouard III d'Angleterre.
Parti le 11 juillet 1346 pour porter secours à la ville d'Alguillon, en Gascogne, assiégée par les troupes françaises, le roi anglais est amené à renoncer à sa destination première en raison des circonstances météorologiques. Il débarque dans le Cotentin, à Saint-Vaast-la-Hougue, le 12 juillet 1346.
Pillages et incendies ponctuent la chevauchée d'Édouard III, qui décide de reprendre le Ponthieu, propriété de la couronne anglaise jusqu'en 1337.
Les troupes anglaises traversent la Seine, à Pissy le 16 août 1346, puis la Somme au gué de Blangquetae, situé en aval de l'actuel village de Pory-le-Grand.

CRECY-EN-PONTHIEU

La bataille / The Battle

L'armée anglaise prend position sur le plateau près du moulin, qui domine le village au nord-est, en direction de Wadicourt. Une partie est confiée au fils du roi, le Prince noir.

Le roi de France quitte la ville d'Abbeville, capitale du Comté de Ponthieu et se dirige vers Crécy.

Plusieurs milliers d'archers, les gendarmes, mercenaires du roi de France, sont sa première ligne. Un violent orage retarde le combat. Une éclaircie succède à la pluie mais le soleil qui brille à nouveau aveugle les troupes.

Les Anglais ont pris place sur le terrain depuis la veille. Repérés, bien préparés, les archers assaillent d'une pluie de flèches le camp adverse. Dominé, le corps des arbalétriers gendarmes se débâcle. Le Comte d'Alençon, frère du roi de France, croyant que c'est par lâcheté ou par trahison ordonne à sa cavalerie de tomber sur cette «bandaillée» qui se montre défilante.

Numériquement supérieures, la chevalerie française part au combat, avec un accès de confiance. Malgré des charges répétées, elle sera mise en difficulté puis défaite par la puissance des archers anglais. C'est au cours d'une de ces charges que périt Jean de Luxembourg, roi de Bohême, venu au secours de Philippe VI de Valois avec 500 de ses vassaux.

La nuit arrive le cathars. Au soir de la bataille, Philippe VI, blessé au cou et à la cuisse gauche, se dirige vers le château de Labroye où le comte châtelain scizzelle s'infirmité roi de France.

Le lendemain, on constate l'étendue de la défaite côté français.

Édouard III fait appeler ses clercs et leur ordonne de compter les tués parmi la chevalerie française et d'indiquer le rang des nobles.

The Battle

On 26th August 1346, the French army of Philippe VI de Valois confronted the army of Edward III of England at Crecy.

Having set out on 11th July 1346 to bring support to the town of Alguillon in Gascony besieged by French troops, the English king had to abandon his original destination due to meteorological circumstances. He landed in the Cotentin Peninsula at Saint-Vaast-la-Hougue on 12th July 1346. Several key positions previously held by English Crown property were lost.

The English troops crossed the Seine at Pissy on 16th August 1346 and then the Somme at Blangquetae Ford, downstream of the present village of Pory-le-Grand.

The English army took up position on the plateau near the mill overlooking the village, on the morning, August 26th 1346. They had been ordered under the command of the Black Prince, son of the King.



The King or Prince left Abbeville, crossed the sea channel of Ponthieu, to reach the Crecy.

Several thousand Gascon crossbowmen, mercenaries of the king of France, occupied the main line. A sudden storm delayed the battle. After the rain, the clouds cleared and the troops were blinded by the sun which was shining upon them.

The English had taken up position in the field the evening before. The morning being overcast and well prepared opened combat on the opposing camp.

Being dominated, the Gascon army dispersed. The Count of Alençon, thinking this was because of cowardice or treason ordered his cavalry to descend on the falling column. Superior in numbers, the French cavalry was soon being overconfidently. In spite of repeated charges, it did not overcome the English archers. It was during one of these charges that Jean de Luxembourg, King of Bohemia, was killed. He had come with 500 of his vassals to lend assistance to Philippe VI de Valois.

Night fell on the end of the campaign. The day evening of the battle, Philippe VI, who had been wounded in the neck and thigh, made for Labroye Castle where the old mercenary received the comtesse king of France.

The following day, the French side estimated the extent of the defeat. Edward III commanded his clerics and nobles to count the slain among the French knights and to indicate the rank of the nobles.

From the count the dead among the French knights and to indicate the rank of the nobles.



Crécy en Ponthieu : 1346

Crécy en Ponthieu
2011





Crécy en Ponthieu 2011



Crécy en Ponthieu

Les phoques de la Baie de Somme



→ Si vous trouvez un phoque échoué sur la plage.

If you find a seal stranded on the beach.

Le phoque est une espèce protégée : sa capture, son transport (vivant ou mort) sont strictement interdits sans autorisation écrite des personnes compétentes autorisées à intervenir par le Ministère de l'Écologie.

Le phoque est une espèce protégée : sa capture, son transport (vivant ou mort) sont strictement interdits sans autorisation écrite des personnes compétentes autorisées à intervenir par le Ministère de l'Écologie.

Appelés : 0 602 82 44 36
 La Réserve Naturelle : 0 866 61 97 82
 Les pompiers : 18

→ Les perturber met leur vie en danger...

Disturbing seals make their life in danger...

Lorsqu'un bébé, un poussette ou kayak... s'approche à moins de 500 mètres des phoques qui se reposent sur la plage, de peur, ils se redressent très vite. Cette mise à l'écart peut avoir de graves conséquences, comme la séparation prématurée d'un jeune d'avec sa mère, la malnutrition de jeune, des problèmes de santé, un manque de croissance chez l'adulte...

When a boat, a stroller, a kayak... approaches closer than 500 meters from seals resting on the beach, the seals become fearful and take to the water. This can have serious consequences, such as the premature separation of a pup and its mother, the starvation of a pup, problems with malnutrition, not enough fat being created for the winter months...

A marée basse, ne les approchez pas !
At low tide, do not approach the seals !

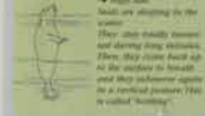
La vie des phoques dans l'estuaire

Seals life in the estuary

C'est l'alternance des marées, plutôt que celle du jour et de la nuit qui rythme les déplacements des phoques.

Tidal cycle, more than night and day cycle, leads the seals activities of the seals.

→ A MARÉE haute
 Les phoques se rassemblent dans l'eau. Ils restent immobiles de longues minutes puis commencent à respirer et se laissent de nouveau conduire à la surface. Ils font de l'écoulement.



Seals are sleeping in the water. They stay motionless for long minutes, then they rise back up at the surface to breathe and they submerge again in a regular pattern that is called "bubbling".

→ A MARÉE basse
 Les dernières heures de marée sont dégage. Les phoques s'y rassemblent pour se reposer et se réchauffer au soleil. Ils se nourrissent en profitant de la signature olfactive des mammifères du groupe. Ils sont toujours prêts à fuir dans le chaos organisé de l'épave.



Just then the tide starts to ebb. Seals gather on the beach to rest and warm up in the sun. For some seals, with gullies, feeding and swimming of adjacent mammals of the group. They are always ready to escape in the chaos breaking the beach.

→ A MARÉE descendante

En fin de marée, les courants entraînent les phoques dans les écueils. Ils redressent et positionnent leur prouesse devant le soleil qui les réchauffe pendant le fort soleil. Mais avant que l'eau ne recouvre à nouveau toute la zone, ils s'agitent.



At the end of the tide, the currents push the seals into the rocks. They raise their heads towards the sun which warms them during the strong sun. But before the water covers the area again, they move.

→ A MARÉE montante

Les bancs de sable se recouvrent rapidement. Pour y rester plus longtemps, les phoques se font tirer à l'eau par les autres membres du groupe. Ils font de l'épave. Le flot commode les pousse. Les phoques se positionnent pour se nourrir et se réchauffer pendant le chaos.



Just then the tide starts to rise. To stay on the beach for longer, the seals are pulled into the water by other members of the group. They are always ready to escape in the chaos breaking the beach.

Deux espèces fréquentent nos côtes : le phoque veau marin et le phoque gris

Two species are on our coast : the common seal and the grey seal

En tant de baigneur, la présence est souvent inattendue de phoques veaux marins. Mais il est courant d'observer quelques phoques gris. Comment les distinguer ?

→ Phoque veau marin Common seal

Male : 1,50 m et 1,90 m
 Female : 1,30 m et 1,70 m



Poids Male : 100 à 110 kg / Female : 70 à 90 kg
 Le gris se trouve près de petites îles. Mammifère commun. Distinction avec le gris : Nattes en V.
 Male : 1,50 m et 1,90 m / Female : 1,30 m et 1,70 m



→ Phoque gris Grey seal

Male : 2,25 m et 2,7 m / Female : 1,80 m et 2,2 m
 Female : 1,80 m et 2,2 m / Male : 2,25 m et 2,7 m



Poids Male : 100 à 150 kg / Female : 100 à 130 kg

Male : plus facile à voir de grande distance que le gris. Mammifère commun. Distinction avec le gris : Nattes en V.
 Male : 2,25 m et 2,7 m / Female : 1,80 m et 2,2 m



Un phoque gris est souvent observé en compagnie d'un phoque veau marin. C'est le cas de l'écoulement de l'estuaire de la Baie de Somme. Les phoques gris sont plus nombreux que les phoques veaux marins.

→ Pour ne pas les perturber : observez-les de loin...

To not disturb the seals: observe them from far away...

- A marée haute
 En 2 heures avant la marée haute + 2 heures après : Observation possible dans la zone de l'estuaire de la Baie de Somme. Le phoque gris est le plus commun. Il se trouve dans l'eau pendant les heures de marée haute et se laisse de nouveau conduire à la surface. Ils font de l'écoulement.

- At high tide
 From 2 hours before the high tide until 2 hours after seals can be seen from the estuary of the Somme. The grey seal is the most common. It stays in the water during the hours of high tide and is again led to the surface. They do "bubbling".

- A marée basse
 En 3 heures avant la marée basse + 2 heures après : Observation possible dans la zone de l'estuaire de la Baie de Somme. Le phoque gris est le plus commun. Il se trouve dans l'eau pendant les heures de marée basse et se laisse de nouveau conduire à la surface. Ils font de l'écoulement.

- At low tide
 In 3 hours before low tide + 2 hours after : Observation possible in the estuary of the Somme. The grey seal is the most common. It stays in the water during the hours of low tide and is again led to the surface. They do "bubbling".

Baie de Somme



La baie de somme vue du cap Hornu



Le Crotoy vu du cap Hornu

En Baie de Somme, le Parc Ornithologique du Marquenterre

Des chemins pour s'initier, s'étonner, s'évader...

Footpaths for learning, admiring, escaping...

Paden om te ontdekken, je te verbazen, er helemaal uit te zijn...

Wege zum initiieren, staunen und um eine andere Welt zu entdecken...



Une proximité naturelle
Nature close by
De natuur dichtbij
Greifbar nahe Natur

2 km	1 heure
2 km	1 hour
2 km	1 uur
2 km	1 Stunde

Une approche discrète
A discrete approach
Een discrete benadering
Ein rücksichtsvolles Annähern

4 km	2 heures
4 km	2 hours
4 km	2 uur
4 km	2 Stunden

Un univers préservé
A protected environment
Een beschermde wereld
Eine geschützte Welt

6 km	3 heures
6 km	3 hours
6 km	3 uur
6 km	3 Stunden



En Baie de Somme, le Parc Ornithologique du Marquenterre

LA BAIE AU CŒUR DE L'EUROPE

Un carrefour migratoire remarquable

La Baie de Somme est située au carrefour des grands axes migratoires d'Europe de l'Ouest. *Hirondelles de rivage* nées en Grande Bretagne, *Avocettes élégantes allemandes*, *Spatules blanches hollandaises*, *Oies cendrées norvégiennes*, *Canards pilet russes*, *Grands Cormorans danois*... passent par la Baie de Somme pour gagner le sud de l'Europe ou l'Afrique.

Lors de leurs migrations, les oiseaux mémorisent visuellement le trait de côte et les grandes vallées fluviales. Ils trouvent sur notre littoral une grande diversité de milieux : estuaires, dunes, marais, prairies..., lieux de repos indispensables pour ces grands voyageurs.

Depuis 1973, plus de 344 espèces d'oiseaux ont été observées sur le parc (avec une moyenne de 200 espèces par an) en faisant un lieu important de l'ornithologie française et européenne.

La Baie de Somme a acquis une importance internationale pour le stationnement de la *Spatule blanche* (6 à 700 oiseaux y effectuent une halte durant l'été), du *Tadome de Belon* (8 à 12000 hivernants) ou du *Canard pilet* (plus de 2000 hivernants).

Le Parc Ornithologique du Marquenterre et la Réserve Naturelle de la Baie de Somme développent des partenariats avec le parc du Zwin (Belgique) et la réserve de la Biosphère du Delta du Danube (Roumanie). Ils participent au réseau Eurosite et entretiennent de nombreux contacts scientifiques avec les gestionnaires et chercheurs français ou étrangers.

La Baie de Somme est reconnue zone humide d'importance internationale au titre de la Convention Ramsar.



Canard pilet



Spatules blanches



Tadomes de Belon



Colverts
Illustration de Nicolas de Reynoldes

La chasse : un art de vivre à découvrir

Au confluent de plusieurs voies de migration et jouissant de multiples zones d'hivernage, la Baie de Somme voit passer l'aviifaune migratrice venue du nord de l'Europe en partance pour la péninsule ibérique, l'Afrique du Nord, l'Afrique Centrale, Casarte, Indes, Arabie, Nouvelle Zélande, etc... ont transformé les bords de la mer en véritables parcs de la mer.

Être « huttier » en Baie de Somme n'est pas un simple loisir, c'est un mode de vie. À l'époque des migrations, lorsque le vent se lève à l'est, le « huttier » n'a qu'une obsession : rejoindre la Baie pour y passer la nuit.

Différents modes de chasse traditionnels sont encore pratiqués en Baie de Somme.

La hutte à paille

La hutte « à paille » est enterrée dans la baie et masquée par des mottes d'herbes. Seul le toit, par lequel on accède à l'intérieur, dépasse. Une botte de paille devait être étalée sur le sol pour éviter le contact avec l'humidité de la mer qui inondait la hutte 15 jours par mois.

La hutte flottante

Depuis les années cinquante, ce système rudimentaire a été amélioré : la hutte « à paille » est devenue hutte « flottante », le « trois étoiles » de la Baie.

Placé dans la cavité, un caisson métallique étanche, maintenu par quatre chaînes, s'élève avec le niveau de l'eau et permet de rester au sec, même par forte marée.



Le huttier s'y installe la nuit, période d'activité du canard. Par les guignettes ou meurtrières, il observe la mare sur laquelle il a déposé ses appelants et les blettes autrefois en bois ou en liège. Les appelants sont des canards d'élevage apportés pour attirer l'attention du gibier. Les blettes sont des leurres en forme de canard destinées à faire nombre à proximité de la hutte pour mettre le gibier en confiance.

Le hutteau à marée basse

À marée basse, quelques coups de bêche, un peu de paille et une toile dressée au fond du trou et voilà le hutteau planté. La bêche est parfois cachée derrière une planche ou surélevée au-dessus d'un « cercueil » en contreplaqué. Le chasseur s'y entere et tente d'attirer le gibier en soufflant.

La chasse à la botte

La chasse à la botte est pratiquée par nombre de sauvagiers entre le lever et le coucher du soleil : marcher, ramper de mollères en vastières avec son fusil et son chien, se fondre dans l'environnement pour déjouer la méfiance des oiseaux, c'est une chasse captivante et particulièrement sportive.

D'autres modes de chasse étaient encore pratiqués autrefois : l'approche des canards en bateau et « la pêche aux canards » à l'aide de filets tendus au ras des vagues.



Hunting: a way of life to be discovered

The Bay of the Somme, at the confluence of several migration paths and containing numerous wintering areas, it witness to migrating water fowls from Northern Europe on its way to the Iberian Peninsula as well as North and Central Africa, Volapost, Arab, India, New Zealand, etc... have turned the total people into true « sea farmers ».

Being a « tide-singer » waterfowl hunter in the Bay of the Somme is not simply a leisure activity: it is a way of life. During migratory periods, when the winds from the East set in, the waterfowl hunter has only one thing in mind: to head for the Bay to spend the night.

Various types of traditional hunting are still carried out at the Bay of the Somme.

In the old days was made of wood or cork. The decoys are in the form of landing ducks brought along to attract the game's attention. Sells chard, a decoy in the form of a duck, is used in large numbers to put the game at ease close to the hole.

The Low Tide Hide

At low tide, with a bit of digging with a garden fork, some straw and a canvas at the bottom of the hole and here you have the planted hide. The canvas sheet is sometimes hidden behind a board or placed above a plywood « coffin ». The hunter hides himself inside and tries to attract the game by whistling.

Waterfowling with Waders

Waterfowling with waders is practiced by a number of waterfowl hunters between sunrise and sunset, walking or crawling in the salt meadows among the tidal mudflats with his gun and dog blending into the environment to overcome the instinct of birds, it is a thrilling and demanding type of hunting.

Other types of hunting were also practiced in the past: for example, approaching ducks in a boat and a duck fishing with the help of nets thrown onto the crest of waves.



The Straw Hide

The straw hide is buried in the bay and hidden by clumps of grass. Only the roof, the means of entry into the hide, protrudes. A bale of straw should be spread on the floor in order to avoid contact with the damp remains of the seawater which floods the hole for half the month.

The Floating Hide

This basic system has been improved since the 1930s: the « straw » hide has become the « floating » hide, the Bay's « three-star accommodation ».

Placed in the cavity, a metal watertight box, held by four chains, rises with the level of the water allowing it to remain dry even in strong tides.

The waterfowl hunter settles down for the night, when ducks become active. Through holes and narrow slits, he watches over the pond on which he has left his decoy and sells chard, which



Appât aux canards dans la Baie de Somme
Collection D. Meunier
Bibliothèque Municipale d'Abbeville





Rue
ch'est un bourcq picard
du [Pontiu](#),
capitale du [Marquenterre](#) ,
proche del [bèie d' Sonme](#)
Rue est su ech fleuve còtié,
el [Mèye](#).

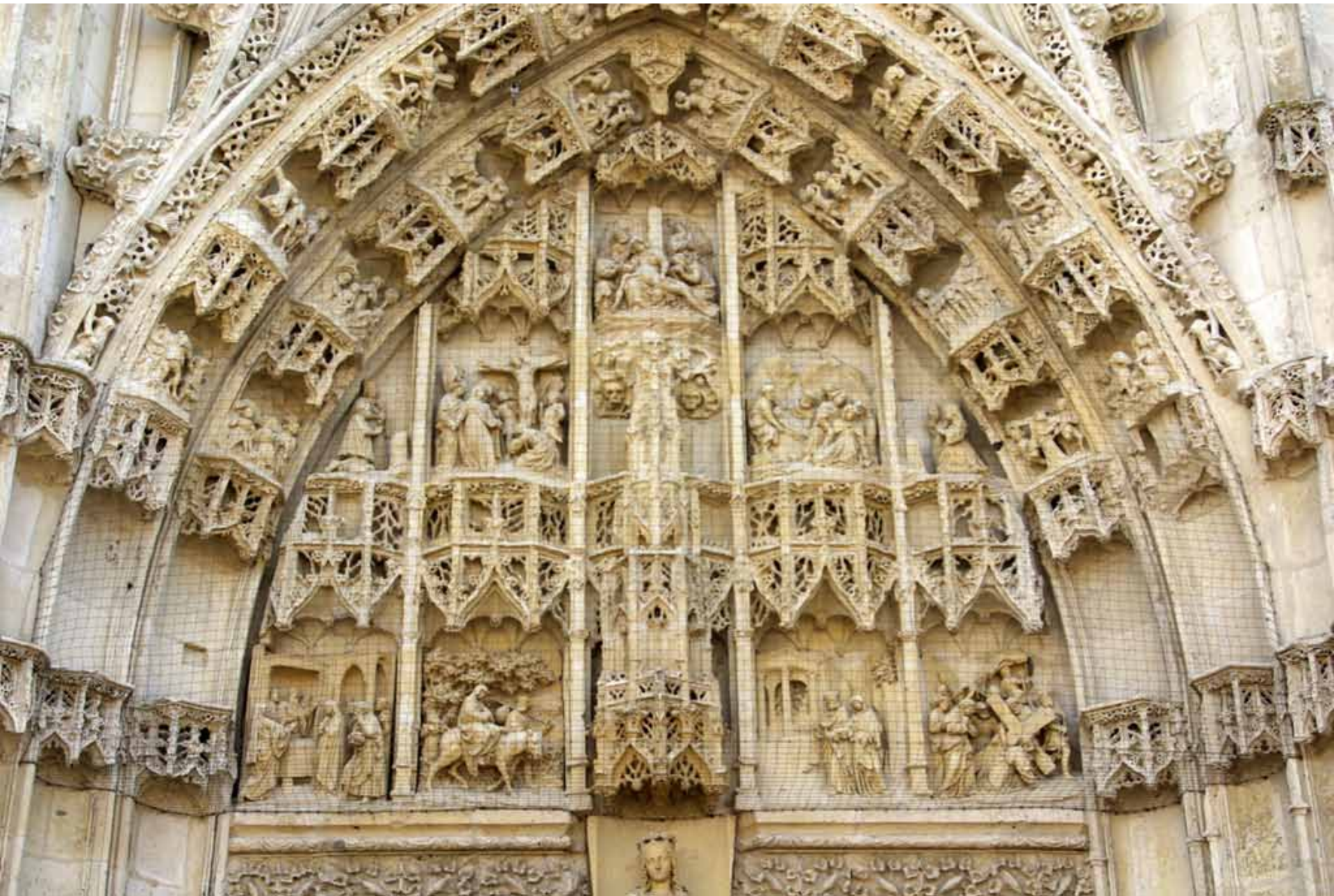
Le beffroi



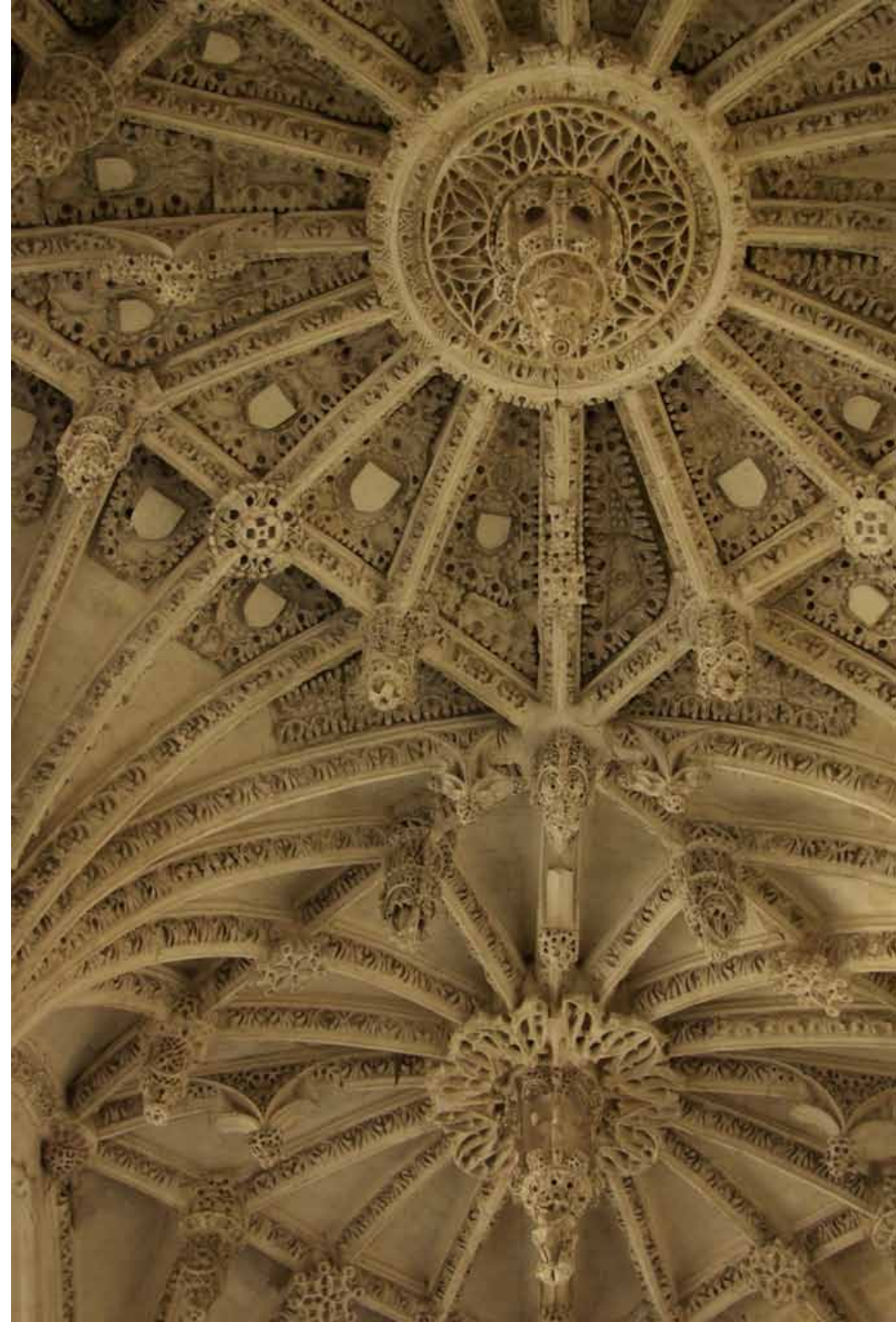
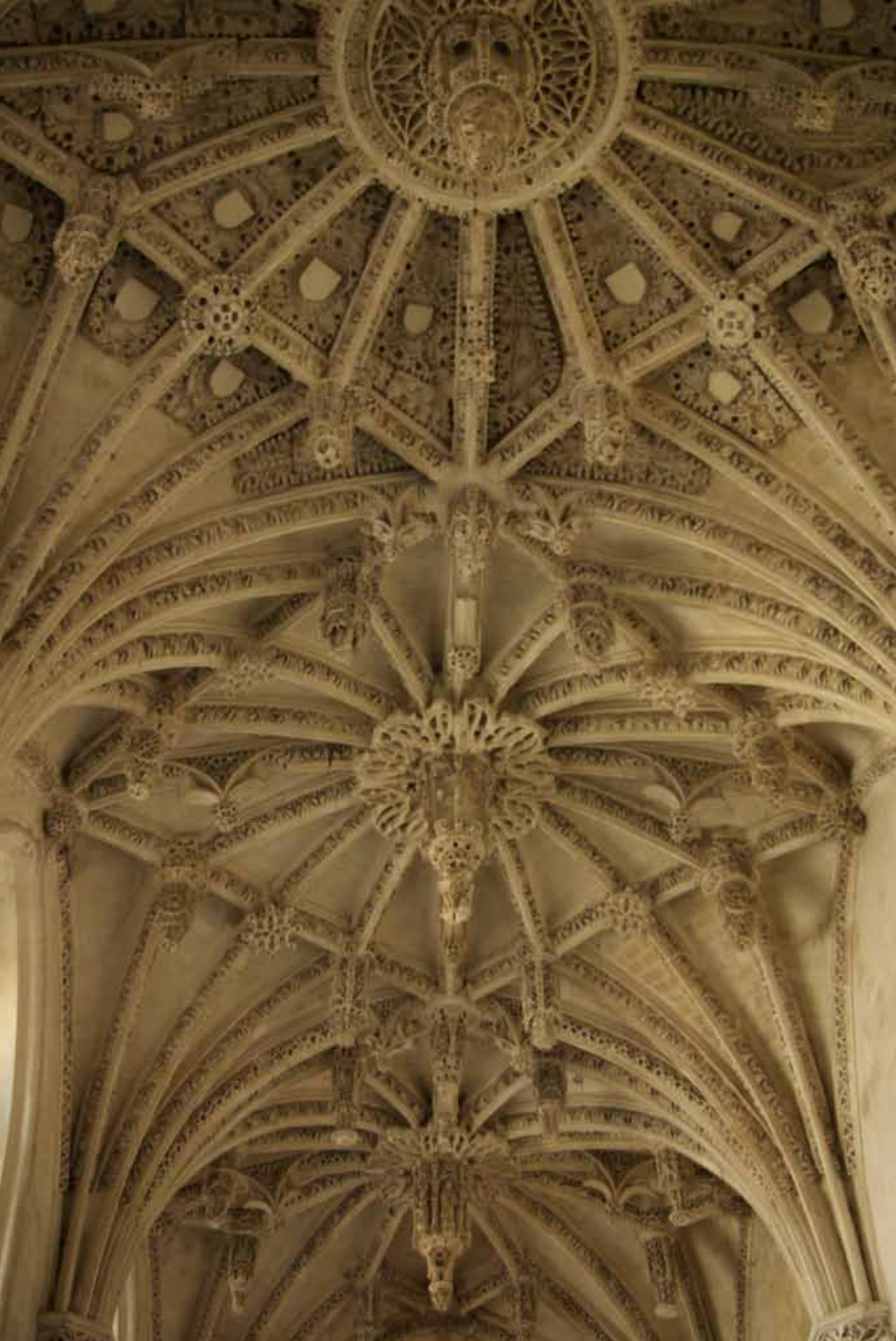
La chapelle du Saint-Esprit,
construite entre 1440 et 1515
est un bijou de
l'art [gothique flamboyant](#) picard,
Construite afin d'accueillir
des pèlerins venus vénérer
un [crucifix](#) miraculeux venant
de [Jérusalem](#)
trouvé dans une barque
qui s'échoua au port en 1101.
Elle est décorée d'une dentelle
de sculptures décoratives,
et comprend
de remarquables voûtes élevées,
ornées de [clés de voute](#) pendantes.

Wiki





Rue



Chapelle du saint Esprit : voutes

JEANNE D'ARC

PRISONNIERE VENANT DU CROTOY
FUT CONDUITE A SAINT VALERY
EN DECEMBRE 1430

CINQUIEME CENTENAIRE

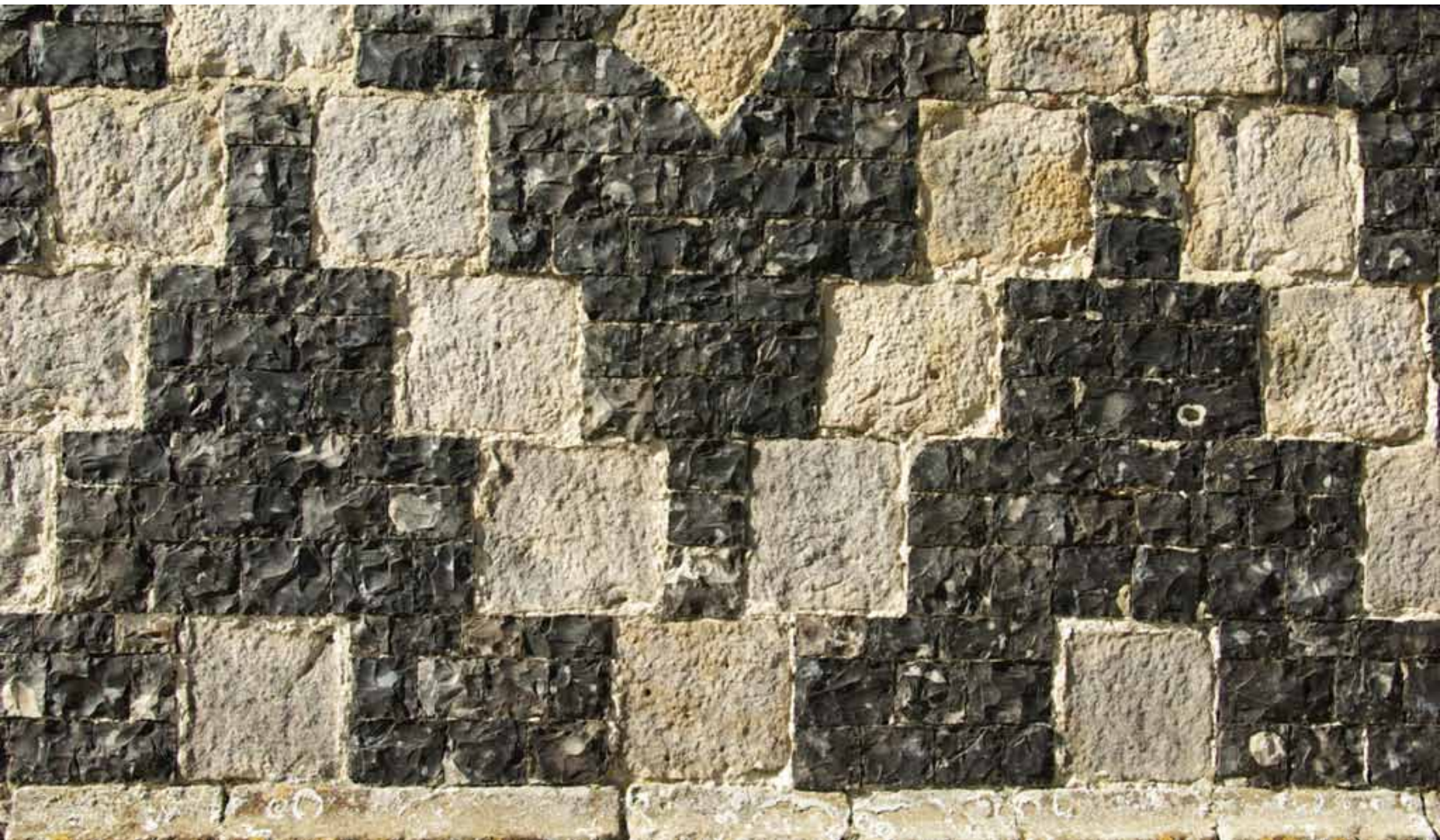




Saint Valery
Porte de Nevers



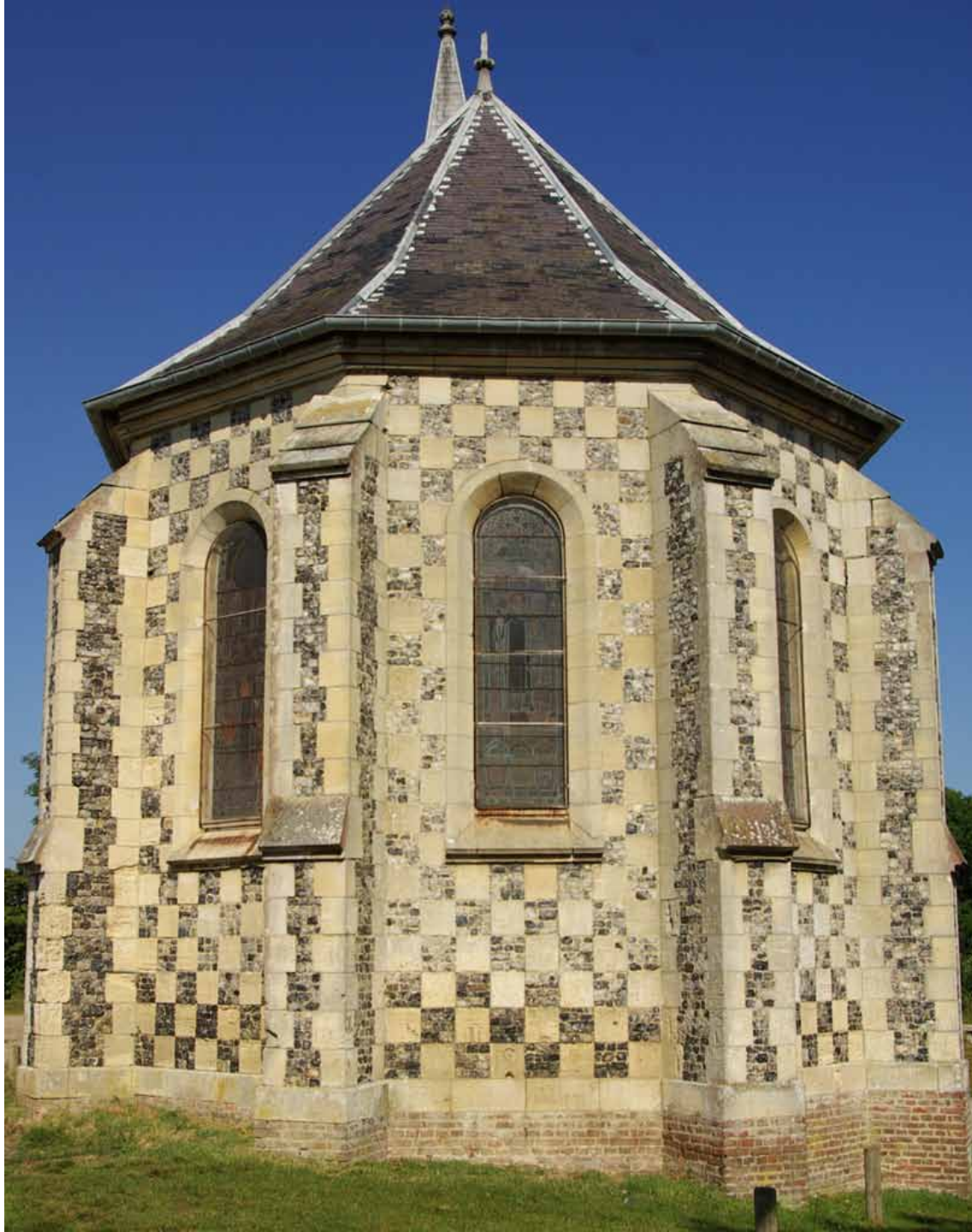
DE CE PORT
GUILLAUME DE NORMANDIE
PARTIT A LA CONQUETE
DE L'ANGLETERRE
1066



Saint Valery
Les blocs de gré et de silex

Saint Valery
Chapelle
saint Valery
ou
Chapelle
des marins

Les blocs
de gré et
de silex



La chapelle Saint-Valery (dite des marins)



Collection des sources Perrot et A. Taffin - Saint-Valery-en-Caux - Pevsner, plan-relief.



ST VALERY

© Collection O. Macqueron - Bibliothèque d'Abbeville

En souvenir de Saint-Valery qui y a séjourné en ermite entre 611 et 622, une chapelle avait été érigée à proximité de la source de la Fidélité. Saint-Blimond, son disciple, est sans doute à l'origine de cet acte de dévotion.

Profanée pendant la Révolution, elle est convertie en salpêtrière pour la fabrication d'un des produits de base de la poudre à canons... Rendue au culte au lendemain du Concordat, elle a été reconstruite entre 1876 et 1880. La structure en damier de ses murs est particulièrement réussie. Les vitraux racontent des épisodes de la vie de Saint-Valery.

Particularité remarquable également : le clocher était surmonté non d'un coq mais d'un goéland.

Les marins échappés d'un naufrage venaient pieds nus jusqu'à la chapelle y accomplir un vœu formulé lors du danger.

Saint-Valery est très invoqué, notamment par les marins, les jardiniers, les personnes fiévreuses ou souffrant de la vue. Il avait le don de soulager également les « pannes sexuelles » et des ex votos représentant des phallus et des sexes féminins se trouvaient dans la chapelle.